



Quý vị cần được trợ cấp mua thực phẩm?

CalFresh: Tiền để Mua Hàng Tạp Hóa

Chương trình CalFresh cung cấp trợ cấp hàng tháng mà quý vị có thể sử dụng để mua thực phẩm tốt cho sức khỏe tại các cửa hàng và chợ nông sản bằng thẻ Chuyển khoản Trợ cấp Điện Tử (Electronic Benefits Transfer, EBT).

Đối Tượng Đủ Điều Kiện

Nhiều gia đình lao động, sinh viên, người cao tuổi và người có thu nhập thấp sẽ đủ điều kiện tham gia. Ngay cả khi đang làm việc, quý vị vẫn có thể đủ điều kiện. Hiện nay, cứ tám cư dân San Francisco sẽ có một người tham gia chương trình CalFresh!

Thông Tin về Thu Nhập và Phúc Lợi

CalFresh có thể tạo ra sự khác biệt đáng kể cho ngân sách của quý vị. Bảng sau đây trình bày giới hạn thu nhập và mức trợ cấp hàng tháng theo quy mô hộ gia đình

(có hiệu lực từ ngày 1/10/2025 đến ngày 30/9/2026):

Quy Mô Hộ Gia Đình	Giới Hạn Thu Nhập Hàng Tháng Trước Thuế	Mức Trợ Cấp Cao Nhất
1 người	\$2,610	\$298
2 người	\$3,526	\$546
3 người	\$4,442	\$785
4 người	\$5,360	\$994

Hãy Nộp Đơn Xin Ngay Hôm Nay!

Trực tuyến tại địa chỉ BenefitsCal.com

Gọi số (855) 355-5757

Trực tiếp đến văn phòng từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều

Xem trang web của chúng tôi: SFHSA.org/CalFresh

Email: food@sfgov.org



Quý vị cần thăm khám với bác sĩ? Medi-Cal: Bảo Hiểm Y Tế Miễn Phí hoặc Chi Phí Thấp

Đừng chờ đến khi xảy ra trường hợp cấp cứu. Quý vị có thể sử dụng Medi-Cal để thanh toán chi phí khám với bác sĩ, thuốc kê toa, nha khoa, và nhiều dịch vụ khác v.v.

Đối Tượng Đủ Điều Kiện

Nhiều gia đình lao động, sinh viên, người cao tuổi và những cá nhân có thu nhập thấp sẽ đủ điều kiện tham gia. Ngay cả khi đang làm việc, quý vị vẫn có thể đủ điều kiện.

Ví Dụ về Thu Nhập

Chương trình Medi-Cal có thể giúp quý vị chăm sóc và giữ gìn sức khỏe tốt. Quý vị có thể được hưởng bảo hiểm y tế Medi-Cal miễn phí nếu thu nhập hàng tháng dưới \$1,801 đối với người độc thân hoặc \$3,065 cho gia đình ba người.

Hãy Nộp Đơn Xin Ngay Hôm Nay!

Trực tuyến tại địa chỉ BenefitsCal.com hoặc CoveredCA.com

Gọi số (855) 355-5757

Trực tiếp đến văn phòng từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều

Nếu quý vị không đủ điều kiện nhận Medi-Cal, chúng tôi có giới thiệu những lựa chọn chăm sóc sức khỏe khác với chi phí hợp lý.

Xem trang web của chúng tôi: SFHSA.org/Medi-Cal

Email: SFMedi-Cal@sfgov.org